

ཨྲ།།དེས་དོན་མཐར་ཐུག་གི་སྒྲོན་ལམ།

Aspiration Prayer of the Ultimate Definitive Meaning

By Kunkhyen Dolpopa Sherab Gyaltzen

ཨྲ།། ཨོ་བདེ་ལེགས་སུ་གྱུར་ཅིག།

Om! Let there be auspiciousness!

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་བསྐྱབ་གསུམ་སྒོམ་གསུམ་དམ་ཚིག་ཐམས་ཅད་སྒྲོན་མེད་ཡང་དག་ཚོགས་པར་ཤོག།

In all my lifetimes, may the three trainings, the three precepts, and all my tantric commitments be completely pure without blemishes!

ལུས་གནད་ལྟ་སྟངས་ཤིན་ཏུ་བཟང་ཞིང་རྒྱུ་སེམས་ཐམས་ཅད་ངང་གིས་འགགས་ཤིང་ངང་འགགས་གཏན་

འགགས་ཆེན་པོར་འགགས་པར་ཤོག།

May my bodily postures, yogic gaze, and all of the extremely fine vital winds and mind internally cease, naturally cease, perpetually cease, and greatly cease!

རྣམ་ཤེས་ཐམས་ཅད་སྐྱུར་འགགས་ཡེ་ཤེས་སྐྱུར་ཐོབ་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་དོན་བྱེད་ཤོག།

May the entirety of ordinary awareness swiftly cease so that all beings may benefit from swiftly realizing pristine awareness!

ཀུན་གཞིའི་རྣམ་ཤེས་སྐྱུར་དུ་འགགས་ནས་ཀུན་གཞིའི་ཡེ་ཤེས་བདེ་ཆེན་མཁའ་ཁྱབ་ཆེན་པོ་སྐྱུར་ཐོབ་ཤོག།

May ordinary awareness as the universal ground swiftly cease so that the great bliss which is pristine awareness as the universal ground magnificently pervading space is swiftly realized!

གཞན་བྱུང་ཡེ་ཤེས་སྐྱུར་དུ་སྐྱེས་ནས་ངང་བྱུང་ཡེ་ཤེས་མཁའ་ཁྱབ་ཆེན་པོ་སྐྱུར་ཐོབ་ཤོག།

May the pristine awareness which arises extrinsically swiftly come about so that the naturally manifesting pristine awareness magnificently pervading space is swiftly realized!

ཀུན་བརྟགས་ཐམས་ཅད་མྱུར་དུ་འགགས་ནས་ཡོངས་གྲུབ་མྱུར་ཐོབ་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་དོན་བྱེད་ཤོག།

May all conceptual imputations swiftly cease so that all beings may benefit from swiftly realizing what is perfectly established!

སློ་བུར་དྲི་མ་ཐམས་ཅད་མྱུར་འགགས་བདེ་གཤེགས་སྣིང་པོ་མྱུར་ཐོབ་མཁའ་བྱུང་འགྲོ་བའི་དོན་བྱེད་ཤོག།

May all incidental obscurations swiftly cease so that beings as vast as space may benefit from swiftly realizing their enlightened essence!

ཕྱི་ནང་དྲི་མ་ཐམས་ཅད་མྱུར་འགགས་གཞན་མཚོག་པ་རྩི་དང་པོའི་སངས་རྒྱས་མྱུར་ཐོབ་ཤོག།

May all external and internal obscurations swiftly cease so that passing beyond into the other supreme state of a primordial Buddha is swiftly realized!

མཐའ་མའི་སློན་ཀུན་རབ་འགགས་དབུ་མའི་ཡོན་ཏན་ཀུན་ཐོབ་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་དོན་བྱེད་ཤོག།

May all enduring defilements totally cease so that all beings may benefit from realizing every quality of the Middle Way!

སློ་བུར་ཚོས་གྱི་སློན་ཀུན་མྱུར་འགགས་ཚོས་ཉིད་གཏུག་མའི་བདེ་ཆེན་བགྲངས་ཡས་ཐོབ་པར་ཤོག།

May all defiled incidental phenomenon swiftly cease so that the genuine nature of phenomena which is great bliss beyond enumeration is realized!

རྣམ་པར་རྟོག་པའི་སློན་ཀུན་རབ་འགགས་མི་རྟོག་ཡེ་ཤེས་ཐུག་རྒྱ་ཆེན་པོ་མྱུར་ཐོབ་ཤོག།

May all defilements of discursive thinking totally cease so that the Great Seal of non-discursive pristine awareness is swiftly realized!

རླུང་སེམས་འཕོ་བའི་ཆགས་པ་རབ་འགགས་འཕོ་མེད་ཐུག་ཆེན་བདེ་བ་ཆེན་པོ་མྱུར་ཐོབ་ཤོག།

May attachment to transference of the vital winds and mind totally cease so that the great bliss of the un-subsideing Great Seal is swiftly realized!

དོན་དམ་ཚོས་སྐྱེའི་ཡོན་ཏན་བགྲངས་འདས་གདོད་ནས་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ལྷུང་ཐོབ་རང་དོན་མཐར་ཕྱིན་

ཤོག།

May Buddhahood which resides from the very beginning beyond enumeration as the qualities of the ultimate dimension of reality be swiftly realized for the final benefit of oneself!

ཀུན་རྗོབ་གཟུགས་སྐྱེའི་ཡོན་ཏན་མཉམ་སྦྲུང་རྗོགས་པར་བསྐྱེད་ནས་མཁའ་ཁྱབ་འགོ་བའི་དོན་བྱེད་ཤོག།

May the marvelous qualities of the tangible dimension of relative reality completely come about in order to benefit beings as vast as space!

ཅེས་ངེས་དོན་མཐར་ཐུག་གི་སློན་ལམ་འདི་ནི་རྟོན་པ་བཞི་ལྟན་གྱིས་བཀོད་པ་བསྟན་པ་དང་འགོ་བའི་ལ་ཕན་ཐོགས་པར་གྱུར་ཅིག།

This "Supplication of the Ultimate Definitive Meaning" was arranged and taught by the one endowed with the four kinds of reliance (Kunkhyen Dolpopa Sherab Gyaltzen) for the benefit of beings.

Translated by Michael R. Sheehy (Ngedon Tenzin Dargyay) at Drepung Stupa, India (01/16/06) under the guidance of Khenpo Kunga Sherab Saljay.

© All rights reserved. Jonang Foundation (www.jonangfoundation.org).